



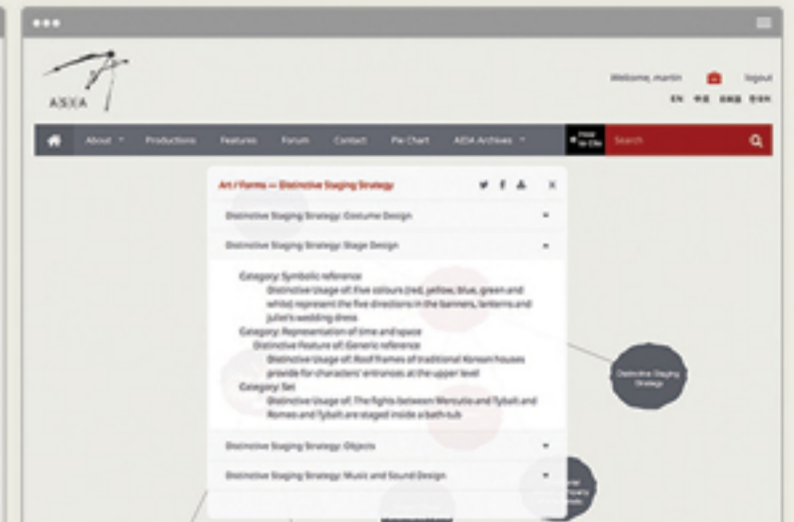
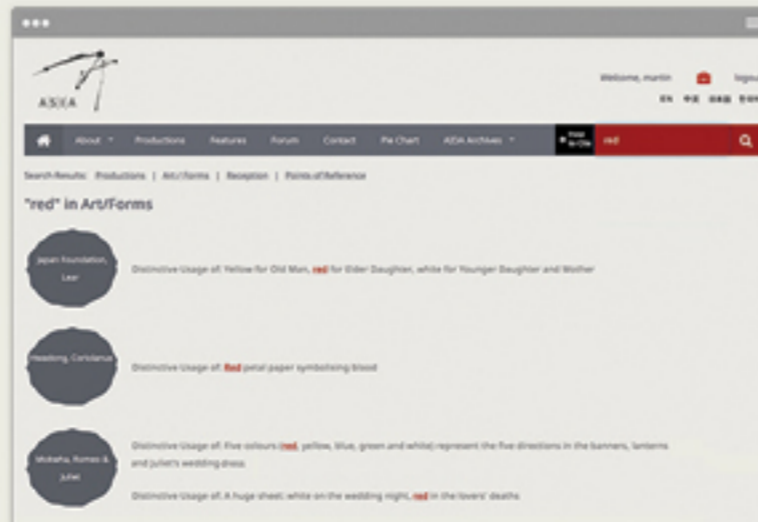
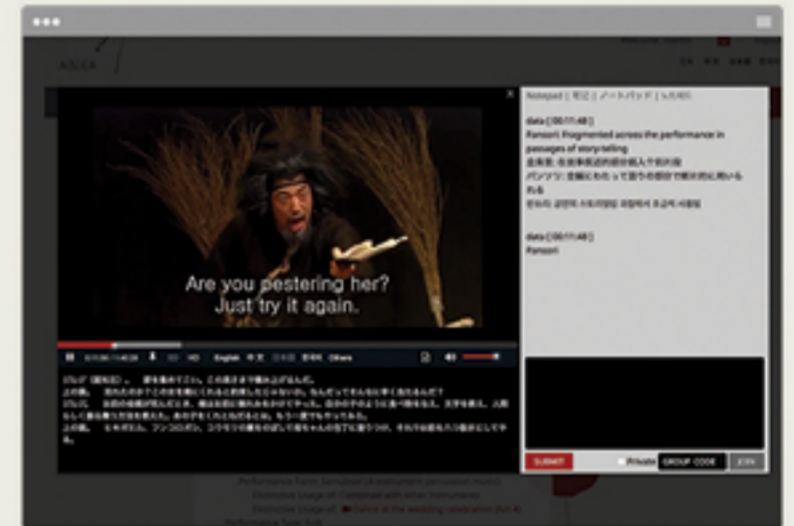
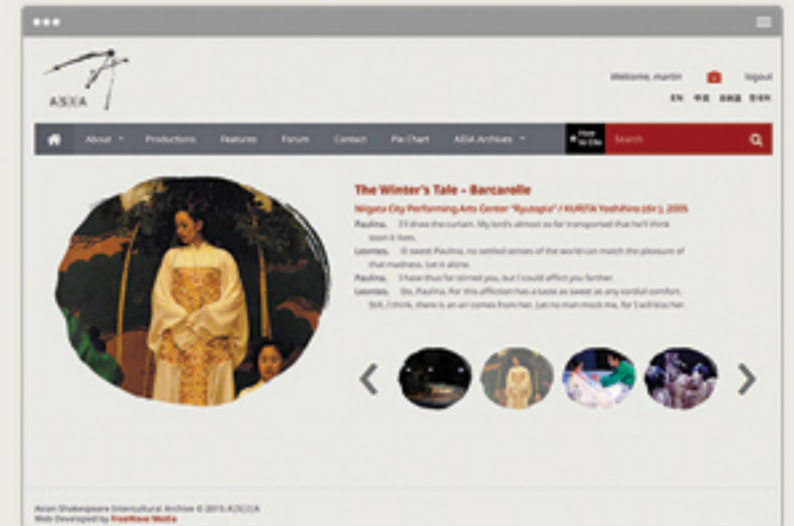
아시안 셰익스피어 인터컬추럴 아카이브

아시아의 공연 문화는 셰익스피어를 통해 매우 다양한 방식으로 교류하고 있습니다.

학자, 현장 전문가, 교사, 학생, 그리고 일반 관객들이 아시아 문화 속에서 만들어진 셰익스피어 공연작품들을 접하는 것을 돕기 위해, 아시안 셰익스피어 인터컬추럴 아카이브 (A|S|I|A)는 공연 자료의 다중언어 온라인 리소스를 구축하고 있습니다. 이 아카이브는 최종적으로 동아시아 및 동남아시아의 70개 작품을 수록할 예정이며, 아래와 같은 기능을 제공하고 있습니다.

- 사용자가 웹사이트 상에서 영어, 중국어, 일본어, 한국어 등 사용 언어를 바꿀 수 있습니다
- 모든 수록 작품의 녹화 비디오 전체를 온라인 상에서 시청할 수 있습니다
- 각 비디오에는 대본창이 수반되어 대본 원본 및 번역본이 한 번에 8-10 행씩 나타납니다
- 사진, 프로그램, 리허설 및 인터뷰 비디오
- 영어, 중국어, 일본어로 검색 가능한 데이터베이스는 창작자, 공연 날짜 및 장소, 예술 형식, 언어 및 무대, 수용 및 평론, 역사 및 문화적 참조사항 등 공연의 고유한 인터컬추럴 프로필을 보여줍니다
- 각 비디오에 수반된 노트패드에는 에디터와 번역가의 주석이 담기고, 사용자가 스스로 개인, 그룹 또는 일반 대중이 접근할 수 있는 노트를 올릴 수 있습니다
- 개인 작업 공간에서는 비디오 즐겨 찾기 및 검색어를 저장할 수 있습니다
- 포럼에서는 회원들이 의견, 소식 및 정보를 교환할 수 있습니다

A|S|I|A는 학자, 현장 전문가, 번역가 그리고 두 개의 대형 셰익스피어 프로젝트 (싱가포르국립대학, JSPS 카켄/군마-나고야시립대학교)의 공동 작업입니다.



제3판

류토피아 니가타시민예술문화회관 (Ryutopia 新潟市民芸術文化会館) / 쿠리타 요시히로 (栗田芳宏) (연출), <오셀로 >(2006년)

Shizuoka Performing Arts Centre (SPAC) / 미야기 사토시 (宮城聡) (연출), <한여름 밤의 꿈> (2011년)

Setagaya Public Theatre / NOMURA Mansai (연출), <Kuninusubito (The Country Stealer)> (2007년)

극단 셰익스피어 / 데구치 노리오 (出口典雄) (연출), <맥베스> (2006년)

Shanghai Theatre Academy / Robert DRAFFIN·GU Yi An (연출), <사랑·욕망·권력> (2011년)

Ping-Fong Acting Troupe / Hugh K. S. LEE (연출), <세임릿> (1994-2009년)

베이징인민예술극원 (北京人民藝術劇院) / 린자오화 (林兆華) (연출), <리처드3세> (1989-2010년)

당대전기극장 (當代傳奇劇場) / TSUI Hark, 우싱쿠오 (吳興國) (연출), <템페스트> (2004년-)

Tainaner Ensemble / WANG Hung-Yuan (연출), <베로나의 두 신사> (2009년)

Tainaner Ensemble / LU Po-Shen (연출), <맥베스> (2007년)

극공작소마방진 / 고선웅 (연출), <Killbeth> (2010-2011년)

극단 미추 / LEE Byung-Hoon (연출), <리어왕> (2005년)

극단 Kim's Comfunny / 김대환 (연출), <말괄량이 길들이기> (2010년)

극단 목화 / 오태석 (연출), <로미오와 줄리엣> (2011년-)

Dramatic Arts, Chulalongkorn University / Nopamat VEOHONG (연출), <맥베스> (2011년)

씨어터웍스 (TheatreWorks) / 옹켅센 (ONG Keng Sen) (연출), <데스데모나> (2000-2001년)

씨어터웍스 (TheatreWorks) / 옹켅센 (ONG Keng Sen) (연출), <리어 꿈꾸다> (2012년-)

